



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2003/1/Add.1
17 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Девятая сессия

Милан, 1-12 декабря 2003 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря¹

Добавление

**ДИСКУССИИ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ" МЕЖДУ МИНИСТРАМИ И
ДРУГИМИ ГЛАВАМИ ДЕЛЕГАЦИЙ**

¹ Поскольку в настоящем документе содержится отчет о результатах совещания Президиума, состоявшегося 5 и 6 октября, он представляется с задержкой.

Справочная информация

1. В соответствии с пунктом 73 аннотаций к предварительной повестке дня девятой сессии Конференции Сторон (FCCC/CP/2003/1) в настоящем документе приводится дополнительная информация о дискуссиях "за круглым столом" между министрами и другими главами делегаций, которые будут проведены в рамках пункта 10 предварительной повестки дня.

Пункт 10 предварительной повестки дня: Дискуссии "за круглым столом" между министрами и другими главами делегаций

2. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) на своей восемнадцатой сессии одобрил 10-11 декабря 2003 года в качестве сроков проведения сегмента высокого уровня девятой сессии Конференции Сторон (КС 9). ВОО также рекомендовал, чтобы обмены в ходе сегмента высокого уровня проводились в форме дискуссий "за круглым столом". ВОО призвал Президиум КС 8, в сотрудничестве с секретариатом, назначенным Председателем КС 9 и правительством Италии, продолжить рассмотрение подробностей и формы проведения сегмента высокого уровня КС 9.

3. На своем совещании, состоявшемся 5 и 6 октября 2003 года в Риме, Италия, Президиум рассмотрел вопросы, касающиеся характера КС 9 и роли министров в достижении успешных результатов. Он также рассмотрел подробности и форму проведения дискуссий "за круглым столом" между министрами и другими главами делегаций, которые состоятся в ходе сегмента высокого уровня КС 9. Президиум отметил, что КС 9 будет включать дискуссии на пленарных заседаниях, посвященные осуществлению Конвенции Сторонами, включенными в приложение I, а также началу и осуществлению проектов в развивающихся странах в рамках механизма чистого развития.

4. В этой связи Президиум принял решение о том, что будут проведены три дискуссии "за круглым столом" по следующим темам:

- a) изменение климата, адаптация, сокращение выбросов и устойчивое развитие;
- b) технология, включая использование и разработку технологий и передачу технологий;
- c) оценка прогресса, достигнутого на национальном, региональном и международном уровнях в деле выполнения перспектив и цели, предусмотренных в

соглашениях по вопросам изменения климата, включая научные, информационные, политические и финансовые аспекты.

5. Ключевыми межсекторальными проблемами для всех трех дискуссий "за круглым столом" будут являться укрепление потенциала, синергизм и возможные будущие меры, а также необходимость распространения информации по проблемам уязвимости и адаптации. Председатель предложит министрам Сторон, включенных в приложение I и не включенных в приложение I, совместно председательствовать на дискуссиях "за круглым столом".

6. Дискуссии "за круглым столом" начнутся во второй половине дня в среду, 10 декабря 2003 года, и завершатся во второй половине дня 11 декабря. Они будут проводиться в последовательном порядке и будут открыты для участия всех министров и глав делегаций. Некоторым министрам будет предложено сделать вступительные заявления.
